

Bha Bòrd na Gàidhlig toilichte taic-airgid a thoirt dha na 20 phròiseactan seo tro sgeama Colmcille 2020/21:

Bòrd na Gàidhlig was delighted to award funding to the following 20 projects through the 2020/21 Colmcille fund:

Còd / Code	Buidheann / Organisation	Pròiseact / Project	Tabhartas / Award
	8 neach eadar-dhealaichte / 8 individuals	Cùrsaichean Gaeilge / Gaelic Courses	£2,889
A' toirt taic do dh'ochdnar airson cùrsaichean Gaeilge a dhèanamh ann an Èirinn		Supporting eight people to take part in Irish courses in Ireland	
2020/201	Bun-sgoil Achadh na Creige / Rockfield Primary School	Turas dha Èirinn / Visit to Ireland	£4,400
A' cur air dòigh turas-sgoile gu sgoil Gaeilge ann an Èirinn gus ceanglaichean a thogail eadar sgoiltean		Organising a school trip to an Irish school in Ireland to build links between the schools	
2021/204	Còisir Gàidhlig an Òbain	Gàidhlig/Gaeilge Connection	£2,600
A' cur turas air dòigh gu Èirinn co-cheangailte ri Fèis Pan Celtic		Arranging a trip to Ireland surrounding the Pan Celtic Festival	
2021/207	Taigh Dhonnchaidh	Ceòl Nis Irish Visit	£4,175
A' toirt sgioba bho Èirinn a-nall gu Nis gus cèilidh air muinntir na sgìre mar phàirt de Cheòl Nis		Bringing across a group for Ireland to Ness to visit residents of the area as part of Ceòl Nis	
2021/209	Oilthigh Obar Dheathain / University of Aberdeen	Challenges and Benefits of Translating Gaelic and Irish	£5,000
A' cur co-labhairt air dòigh mu dheidhinn eadar-theangachadh, gu sònraichte a' coimhead air tuigse is ceanglaichean a thogail eadar eadar-theangadairean Gàidhlig is Gaeilge		Arranging a translation symposium, particularly to build understanding and links between Gaelic and Irish translators	
2021/211	Little Ireland Arts Collective	Ag Ceiliùradh Colmcille i nDùn Éideann	£500
Tachartas aon-oidhche gus beatha Naomh Cholm Cille a chomharrachadh agus gus ceanglaichean a bhrosnachadh eadar Gàidhlig is Gaeilge ann an Dùn Èideann		A one-night event to commemorate the life of St Columba and promote ties between Gaelic and Irish in Edinburgh	
2021/214	Urras Nàiseanta na h-Alba / National Trust for Scotland	"Chol"	£5,000
A' cruthachadh pìos ealain ioma-mheadhanach eadar luchd-ealain air 2 eileanan bheag aig cridhe nan Gàidhealtachd/Gaeltacht aca		Developing a multimedia creative piece in collaboration with artists on 2 small islands at the hearts of their respective Gàidhealtachd/Gaeltacht	
2021/215	Iomain Cholmcille	Iomain Cholmcille XII – Turas nan Òg	£10,000
A' cur turas iomain tro mheadhan na Gàidhlig air dòigh gu Èirinn do dh'òigridh le Gàidhlig		Arranging a shinty trip to Ireland through the medium of Gaelic for young people with Gaelic	

Còd / Code	Buidheann / Organisation	Pròiseact / Project	Tabhartas / Award
2021/216	Sir E Scott School	Sir E Scott School and Pobalscoil Ghaoth Dobhair	£10,000
A' togail cheanglaichean eadar na sgoiltean le litrichean is clasaichean Gàidhlig/Gaeilge eadar sgoilearan air thoiseach air turas aig sgoilearan Sir E Scott gu Pobalscoil Ghaoth Dobhair		Building links between schools with letters and Gaelic/Irish lessons between students before a trip for Sir E Scott pupils to Pobalscoil Ghaoth Dobhair	
2021/219	Oilthigh Ghlaschu / University of Glasgow	Turas do Fèile na Gealaí	£1,500
A' cur taic ri oileanaich a' cèilidh air Fèile na Gealaí ann an Èirinn		Supporting students to visit Fèile na Gealaí in Ireland	
2021/220	Àrd-sgoil Phort Rìgh / Portree High School	Bùithtean-obrach ionnsachaidh	£3,000
A' cur air dòigh sreath de bhùithtean-obrach ceòl is cànan sa Ghaeilge is Gàidhlig do sgoilearan		Arranging a series of music and language workshops in Irish and Gaelic for students	
2021/221	Theatre Gu Leòr	Taigh	£10,000
A' cur taic ri ceum leasachaidh airson pìos tèatair ùr tro mheadhan na Gàidhlig is Gaeilge stèidhichte air a chuspair "taigh-cèilidh" (air a mhaoineachadh ann an co-bhanntachd le Foras na Gaeilge)		Supporting development sessions for a new Gaelic/Irish-medium theatre piece based around the concept of the "ceilidh house" (funded in partnership with Foras na Gaeilge)	
2021/223	Tobar an Dualchais	Dualchas & Duchás air Iomlaid	£3,200
A' cur taic ri cosgaisean gus turasan iomlaid a chur air dòigh eadar oifigearan Tobar an Dualchais is Duchás gus ionnsachadh bho chèile		Supporting costs for exchange trips between officers of Tobar an Dualchais and Duchás for knowledge exchange	
Taic iomlan thairis air 20 pròiseactan Total support across 20 projects			£62,274

Cuimhnichibh gun tèid na tabhartasan maoinachaidh seo a thoirt seachad nuair a ghabhas na tagraichean ri cumhachan a' chùmhnaid mar a tha e air a thabhann, agus buailteach a bhith air atharrachadh, cur air ais no a chur dheth air sgath COVID-19. Dh'fhaodadh gun tèid na suimeannan maoinachaidh mu dheireadh a lùghdachadh a rèir aithisgean air na cosgaisean mu dheireadh aig a' phròiseact.

Please note that these funding awards are conditional upon the applicant accepting the terms of the contract as offered, and projects subject to modification, delays or cancellation due to COVID-19. Final funding amounts may be reduced depending on final spending reports of the project.